guilda, Edad , porques como fe, dixe antesquen ella OTROS EXEMPLOS de Transformaciones por Premio, drigir mejorda, ogifled noq y los Chronos logos para reglar los de el fin lo demás por lo que croca el Kalendario Ricuel, aproque no fe puede negar, que IIX (18. discipios en ella fe-

gunda Edados no obligare le acabato en la terrera-

T A belicofa Nacion Mexicana, que en esta segunda Edad se hallaba en la derrota de buscar nuevas tierras àzia la America, y se preciaba mucho de esforzada en las guerras, quiso transferir toda la fama de la undecima Deidad de las Gentes Mayores à un cèlebre Capitan suyo, por nombre Huitziton. Era este el que en las largas, y peligrofas jornadas conducia por fendas incognitas, particularmente à los Mexicanos, y sin perdonar à fatigas, cuidaba del bien del Pueblo. Su Historia Fabulosa refiere, que cargado de años, y de aciertos, fuè una noche robado à la vista del Exercito, y de todos los suyos, y presentado à la del Dios Tetzauhteotl, que quiere decir, Dios Efpantoso, el qual estando en la figura de un horrible Dragon, le mandò sentar à su mano siniestra, diciendole: Seas muy bien venido esforzado Capitan. Muy agradecido estoy de lo bien que me bas servido, y governado à mi Pueblo. Tiempo es que descanses, pues eres yà Viejo, y que tus bazañas te sublimen al consorcio de los immortales Dioses. Vuelvete luego à tus bijos, y diles, que no se aflijan, si en adelante no te

tuvieren presente como bombre mortal, pues desde los nueve Lugares, que tanto suena Chicnautopan, esto es, desde los nueve Cielos, no solo los miraras propicio, sino tambien al tiempo, que Yo te desnudare de de los despojos de la humanidad, dexare à tus buerfanas afligidas gentes tus Huessos, y Calavera para que aplaquen su dolor; te consulten los caminos, que ban de llevar, y à su tiempo les manifiestes la tierra, que les tengo destinada, y en la que tendran un dilatado Imperio, respetados de las demás Naciones. Hizolo assi Huitziton, y despues del doloroso coloquio se desapareció, llevado de los Dioses; y los Mexicanos, que derramaban copifas lagrimas por el intenfo pefar, fe hallaron con la Calavera, y Huesfos de su amado Capitan, los que llevaron consigo hasta llegar à la Nueva España, y à el lugar, donde fabricaron despues la gran Ciudad de Tenuebtitlan Mexico, haviendoles siempre hablado el Demonio por la Calavera de Huitziton, y muchas veces per dido le sacrificassen hombres, y mugeres, de donde se originaron aquellos sangrientos sacrificios, que esta Nacion practicò despues con crecida barbaridad con los Presos en guerra. Llamose esta Deidad assi en el primero, como en este segundo tiempo, Huitzilopochtli, porque debieron las Gentes Mayores creer, que estaba sentada à la mano siniestra de Tezcatlipòca, de la misma suerte que la fingieron estàr à la de Tetzauhteotl en esta segunda Edad, en que de su nombre proprio Huitziton, y de mapoche, que es la mano finiestra, compusieron el nombre de Huitzilopòctli. Alude esta Fabula à la de la transforungido con balsamos, y licores Divinos, suè recebido de Jupiter en el Colegio de los demás Dioses, fegun canto Ovidio Metamorph. lib. 14. fab. 15.

Litus adit laurens; ubi tectus arundine serpit In freta flumineis vicina Numicius undis.

Hunc jubet Anex, quecumque obnoxia mori,

Abluere, & tacito deferre sub aquora cursu.

Corniger exfequitur Veneris mandata: suisque,

Quidquid in Anea fuerat mortale, repurgat,

Et respergit aquis . pars optima restitit illi. Luftratum genitrix divino corpus odore

Unxit, & ambrofia cum dulci nectare mista

Contigit os ; fecitque Deum : quem turba Quirini

Nuncupat Indigetem; temploque arisque recepit. Y aun mas à lo vivo en la Metamorfosi de Romulo, quien por el intenso amor, con que governo à los suyos, suè, à la sombra de densas nubes, y al estruendo de rayos, y truenos, robado en el mismo monte Palatino, donde daba las leyes al Pueblo, y en el sangriento coche de Marte, con aspecto divinizado transportado al Cielo, y colocado entre los Diofes. Ibidem fab. 19. sideble prog Althogetatial

Annuit omnipotens : & nubibus aera cacis

Occuluit, tonitruque & fulgure terruit urbem.

Que sibi promisse sensit data signa rapine, A stillo

Innixusque basta, pressos temone cruento

Impavidus conscendit equos Gradious, 6 ieta

Verberis increpuit : pronumque per aera lapsus

de la America Septentrional.

Conflitit in summo nemorofi colle Palati: Reddentemque suo jam regia jura Quiriti de coloi I Abstulit Iliaden . corpus mortale per auras

Dilapsum tenues : ceu lata plumbea funda

Missa solet medio glans intabescere calo. Pulcra subit facies, & pulvinaribus altis

Dignior, & qualis trabeati forma Quirini.

2 Pero, porque no faltaban en los linages de los Heroes, y aun mas en los de los Famulos quienes afeassen su vida con torpes vicios, assi los Dioses, por el mismo caso que havian degenerado los Heroes de la noble esfera de la humanidad, tranfmutaron à estos tales (segun la creencia de los Indios) en insensibles piedras, broncos arboles, y quexofos paxaros, y en otros animales immundos de inferior nota, como se verà luego.

Por mas cèlebre refiero la Fabula del Penitente Tappan. Dicen de el los Indios, que acercandose el tiempo de las Transformaciones, se apartò, para captarse la benevolencia de los Dioses, de su Muger, y Parientes, y retirandose à hacer vida casta, y solitaria en un lugar desierto, donde se hallaba la Piedra dedicada à los Actos Penitenciales. que llamaban Tehnehuetl, subiò à ella, y diò principiò à su penitencia. Observaronle los Dioses con atencion, y dudosos de la firmeza de su proposito, pusieronle por Guarda à otro hombre enemigo suvo llamado Taotl, que significa lo mismo que Enemigo, para que desde lexos le estuviesse continuamente espiando, y diesse cuenta de sus acciones. Mantuvose Tappan por mucho tiempo constante, y recha-

de la America Septentrional.

65

mediatamente la cabeza, en cuyo instante los Dioses le convirtieron en Alacran, quedando en la misma figura, que se hallaba, quando con los brazos pretendía hacer refistencia à su Enemigo, quien añadiendo mayores delitos, fuè luego en demanda de la Muger del Penitente, à quien por la misma enemistad del Marido igualmente aborrecia. Llamabase esta Tlabuitzin, que quiere decir, La Encendida. Traxola al fitio de la Piedra Penitencial, diciendola: Has de saber Tlabuitzin, que los Dioses me ordenaron estuviesse en estos contornos por espia de la penitencia, que aqui propuso cumplir tu Marido, el qual violando tan respetado lugar, cayo en pecado terpe, por cuya causa le cortè la cabeza, que traigo conmigo: I por si acaso le diste tu motivo, para que te dexasse, y tomasse por medio su fingido, y mal logrado retiro, be de bacer contigo, lo que bice con tu Marido, y al punto le cortò tambien la cabeza, y fuè de la misma suerte, por los disgustos, que dio al Marido, transformada en Alacran encendido, y abalanzandose à lo baxo de la Piedra Penitencial, hallo à l'appan en su misma figura. Por esto dicen los Indios, que los Alacranes encendidos nacieron de Tlahuitzin, y los cenicientos, y obscuros de Tappan, y que ambos se esconden baxo de las piedras por la verguenza, que tuvieron de su pecado, no atreviendose à parecer en publico, y huyendo siempre de la luz. Que es lo mismo, que sucediò à Nycimène convertida en Lechuza, por haver fraudolentamente contaminado con nefario incesto el Talamo del Rey su padre. Idem lib. 2. fab. 9.

Phi-

Y en el lib. 4. fab. 19. nos dà el mismo Poeta otra Metamorsosi de los Cabellos hermosissimos de Medusa en Sierpes espantosas, por haver esta consentido à los torpes amores de Neptuno en el mismo Templo de Palas.

Hanc pelagirector templo vitiasse Minervæ
Dicitur . aversa est , & castos ægide vultus
Nata Jovis texit. Neve hoc impune fuisset;
Gorgoneum turpes crinem mutavit in hydros.

4 Pero, no menos indignados los Dioses del pecado de Yappan, que de la inobediencia, y atrevimiento de Taoti, le convirtieron en Langosta, que llaman los Indios Abuacachapullin, mandando se llamasse en adelante Tzontecomama, que quiere dicir, Carga Cabeza, y en efecto este animal parece. que lleva carga configo, propriedad de los Malfines, que siempre cargan las honras, que han quitado à sus Proximos, y està bien que sean castigados en lo proprio, que delinquieron, como sucediò à Phineo Rey de Phenicia, que, por haver mandado sacar los ojos à sus dos hijos, suè castigado à passar una vejez pobre, y ciega; por cuya causa las Harpyas, no solo le ensuciaban continuamente la mesa, sino que le quitaban siempre de la boca las viandas. Ibid. lib. 7. in princ.

Perpetuaque trabens inopem sub nocte senectam

de la America Septentrional.

67

Phineus visus erat; juvenesque Aquilone creati.
Virgineas volucres miseri senis ore sugarant.

5 Hallanse assimismo muchas Fabulas de Transformaciones de hombres, y mugeres en Arboles, à semejanza de Dafne en Laurèl ; de Faetusa, y demàs Hermanas en Alamos; de Leucothoe en el Arbol, que produce el Incienso; de Baucis, y Filemon en Plantas, cuyas ramas estaban cubiertas de ramilletes, y coronas; de Driope en el Arbol Lotos; de Cyparisso en Cyprès; de Myrrha en Arbol de este nombre; de las Bacantes en Robles; y de Apulo en Olivo silvestre. Por esto quando los Indios iban al bosque para hacer leña, y se les ofrecia cortar alguna planta, le pedian antes perdon, y respetuosa licencia para ello, como si, haciendo lo contrario, huviera de enojarse, y se causara al Transformado algun dolor, y pena; como advierte Drio-

latet sub boc stipite mater.

Stagna tamen timeat; nec carpat ab arbores flores:

Et frutices omnes corpus putet esse Dearum.

Care, vale, conjux, & tu germana, paterque,

Quis siquæ est pietas, ab acutæ vulnere falcis,

A pecoris morsu frondes desendite nostras.

Otras veces quando oian cruxir à los Arboles, decian que se quexaban, del mismo modo que Myrrha se quexa en Ovidio ibid. lib. 10. fab. 9.

Quæ, quanquam amisit veteres cum corpore sensus,

Flet tamen: & tepidæ manant ex arbore guttæ.

Est honor & lacrymis: stillataque cortice Myrrha

Nomen berile tenet, nullique tacebitur ævo.

6. Ni faltan Metamorfoses en Paxaros, à imitacion de las que finge el mismo Poeta, v. g. de Cycno Rey de la Ligaria convertido en Cysne; de Semiramis transformada en Paloma; de las Musas en diferentes Paxaros; de Pigas en Grulla; de And tigon en Cigueña; de Filomena en Ruiseñor; de Periclimène en Aguila : y pensaban los Indios, que dichos Paxaros les hablaban con sus chillidos, y les pronosticaban cosas suturas, como quando el Paxaro Huatzin, que fue assi llamado de su chillido Hude, Hude gorgeaba en los valles, y caminos, decian les avisaba, que alli iban à caer en manos de Ladrones; y quando la Lechuza venia à chirriar à sus casas, pronosticaban la muerte, especialmente de los Enfermos, que en ellas havia, porque la tenian por Mensagera del Dios del Infierno, que tanto explica su nombre Yautequibua. Por esto la injuriaban, diciendola : Estate queda vellaca, vete luego. No puedo Yo, ni el Enfermo ir à los Infiernos, antes que tengas alla agujereadas las Calaveras, donde bemos de beber. Tambien hallandose los Mexicanos, y demàs Naciones Acompañadas peregrinando en las tierras de la Nueva España, antes que llegassen à el sitio de la ciudad Tenuchtitlan Mexico, oyeron sus Capitanes cantar à un Paxaro, y luego sueron à escucharle, y como su chillido era Tibuique, que en lengua Indiana quiere decir rà vamos, al momento levantaron el Real, pensando que les advertia, que se suessen sin demora alguna. Lo mismo se vè claro en el Mapa de dicha Peregrinacion de Gemelli Careri inserto en el tom. 6. cap. 4. de su

Glro del Mundo, donde se halla pintada la llegada de dichos Mexicanos à la Laguna, y el cerrillo de piedra, que entonces estaba situado en medio de sus aguas, y tenia en la cumbre un arbol de Tunas silvestres, que los Indios llaman Tenuchtli, y encima de èl apostada un Aguila, rodeada de Lenguas, Symbolos de que hablò à los Principales, y Mandones de dicha Nacion, persuadiendoles à que sa-

de la America Septentrional.

De este mismo modo singe el referido Poeta ibid. lib. 2. fab. 9. que el Cuervo noticiaba à Apolo los amores de Corònis con el Joven Hemonio.

bricassen en aquel mismo lugar su Ciudad, la que

de el dicho arbol Tenuchtli se llamo Tenuchtitlan.

Talia dicenti, tibi, ait, revocamina corvus,
Sint precor ista malo. nos vanum spernimus omen.
Nec cæptum dimittit iter: dominoque jacentem
Cum juvene Hæmonio vidisse Coronida narrat.

Y en el lib.5. fab.5. escribe, que las nueve Pierides hijas del Rey de Macedonia, por el atrevimiento, que tuvieron de desafiar à las Musas, sueron convertidas en Paxaros, que puestos de pies en los arboles, lamentaban su desgraciada suerte, segun oyeron las Musas, y la Diosa Palas.

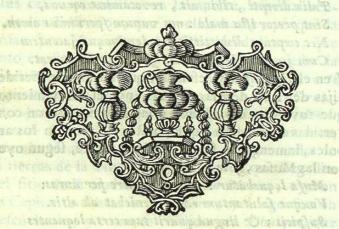
Musa loquebatur: pennæ sonuere per auras:
Voxque salutantum ramis veniebat ab altis.
Suspicit; & linguæ quærit tam certa loquentes
Unde sonent: bominemque putat fove nata locutum.
Ales erat: numeroque novem sua fata querentes
Institutant ramis imitantes omnia picæ.

7 Sobran otras transformaciones, que dicen los Indios haver acontecido en Cerros, Aguas, Pef-

Idea de una nueva Historia general cados, Yerbas, y Semillas, y à todos estos Cuerpos naturales, con ideas de dichas transformaciones, atribuian cierta Divinidad, llamandolos Dioses Menores, cuyas Fabulas irè recopilando para descubrir en ellas lo que tienen de Historia, y de Filosofía Moral, y las mismas podràn algun dia combidar à aquellos nobles Ingenios, de que abundan las dos Españas, para que en qualquiera de los dos Idiomas, Latino, ò Castellano, hagan lucir en el

Mundo, en gloriosa competencia de Ovidio, las Metamorfoses Indianas.

2 plok-yaqua el Cuer (::) dada à Apora los amos Lindrones : y enemomobil hovol, to mos sinorallisti 201



chiede lament choulinemake put at Four hafu docutumer

- indicate authorizing and indicated and in the anguerant product

Makitaran rabakan inditah amain tida san satus

noise Subran lotths it raise for the ciones is a que discu-

SYM-

SYMBOLOS HEROICOS Militares. 1889 ages T. and

MIX . Select alguno

I Orrespondiendo à esta Edad el mismo estilo de explicar las cosas, que se practicò en la primera, dos fueron assimismo las Lenguas, con que se celebraron las cosas dignas de perpetua memoria: La primera Symbolica, que con varios cuerpos de Animales, Aves, y otras semejantes Empressas (llamadas Heroicas aun de aquellos Filologos, que no profundaron la presente materia) no esculpidas, como las de los Scytas, Etiopes, Griegos, y Latinos, fino pintadas en los Escudos belicos ligeros, y portatiles de duros cueros, manifestaba con señales naturales las hazañas de los Heroes: La otra Articulada, de la que tratarè en el S. 15. à num.4. per totum.

2 Con la Symbolica, que fuè propriamente Lengua de Armas, hablaron los Heroes de las Naciones Indianas en el rigorofo tiempo del Heroifmo, en ocasion de hallarse en sus largas Peregrinaciones, y encontrarse la una Gente con la otra, pretendiendo unos de impedir por sus tierras el passo à los otros; y estos por lo contrario, tenerse libres los caminos, de lo que nacian publicos agravios, y venganzas, y se proporcionaban frequen-